ห้ามบังคับลูกสาวแต่งงานกับคนที่นางไม่ปรารถนา

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ

http://IslamHouse.com/78415

2014 - 1435

IslamHouse.com

تحريم إجبار البنت على الزواج بمن لا ترغب

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

http://IslamHouse.com/78415

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

ห้ามบังคับลูกสาวแต่งงาน กับคนที่นางไม่ปรารถนา

ท่านอบู ฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้รายงานว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«لَا تُنْكَح الإَيّم حَتّى تُسْتَأْمَر، وَلَا تُنْكَح البِكْر حَتّى تُسْتَأْذَن، قالوا: يَا رَسُولَ اللهِ وَكَيْفَ إِذْنُها؟ قَالَ: أَنْ تَسْكُتَ» [متفق عليه]

“หญิงหม้ายจะไม่ถูกแต่งงานจนกว่าจะได้ถูกขอคำสั่ง และหญิงบริสุทธิ์จะไม่ถูกแต่งงานจนกว่านางจะถูกขอความยินยอม” แล้วพวกเขาก็กล่าวว่า “โอ้ ท่านเราะสูลุลลอฮฺ และการยินยอมของนางเป็นอย่างใดเล่า?” ท่านกล่าวว่า “คือการที่นางนิ่งไม่พูด” บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์ และมุสลิม

ท่านอิบนุอับบาส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุมา ได้กล่าวว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«الأَيّم أَحَقّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا، وَالبِكْرُ تُسْتَأْذَن فِيْ نَفْسِهَا وَإِذْنُهَا صَمْتُها» [أخرجه مسلم]

“หญิงหม้ายย่อมมีสิทธิ์ในตัวนางมากกว่าผู้ปกครองของนาง และหญิงบริสุทธิ์ต้องถูกขอความยินยอมในตัวของนาง และการยินยอมของนางคือการนิ่งเงียบของนาง” บันทึกโดยมุสลิม

ท่านคอนสาอ์ บินติ คิดาม อัล-อันศอรีย์ เราะฎิยัลลอฮุอันฮา ได้กล่าวว่า

«أَنْ أَبَاها زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّب فَكَرِهَت ذلِك، فَأَتَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَرَدَّ نِكَاحَها» [أخرجه البخاري]

“พ่อของนางได้แต่งงานให้นาง ตอนที่นางเป็นแม่หม้าย และนางรังเกียจเรื่องนั้น นางจึงไปหาท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม แล้วท่านก็ไม่ยอมรับการแต่งงานของนาง” บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์

อธิบาย

การยอมรับ(คนที่จะมาเป็น)สามี หรือปฏิเสธนั้นเป็นสิทธิ์ที่อัลลอฮฺทรงมอบให้แก่ผู้หญิง และไม่อนุญาตให้ผู้ปกครองของนางบังคับนางให้ทำในสิ่งที่อาจเป็นการทำร้ายนาง แต่ให้เขาปรึกษานาง และให้คำแนะนำนาง และการยินยอมของสาว

บริสุทธิ์เพียงพอแค่ที่นางนิ่งเงียบเพราะอาย และไม่ยอมตอบปฏิเสธ

ประโยชน์ที่ได้รับ

- จำเป็นต้องยึดเอาความคิดของผู้หญิงในการแต่งงาน
- ในการยินยอมของสาวบริสุทธิ์ การนิ่งเงียบก็ถือว่าเพียงพอแล้ว
- ความพอใจของ(คนที่จะเป็น)ภรรยาเป็นเงื่อนไขที่ทำให้การแต่งงานมีผลใช้ได้